

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EØF) nr. 3796/91 af 19. december 1991 om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af den procentdel, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1a, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 426/86, for så vidt angår den præmie, der ydes for produkter forarbejdet på basis af tomater 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3797/91 af 19. december 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3493/90 om almindelige regler for ydelse af præmien til fåre- og gedekødsproducenter 2
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3798/91 af 19. december 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om Told- og Statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif og om ændring af forordning (EØF) nr. 2915/79 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige regler vedrørende beregning af importafgift for mælk og mejeriprodukter 3
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3799/91 af 19. december 1991 om midlertidig suspension af importtolden i Den Fælles Toldtarif for visse blandinger af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse og blandinger af restprodukter fra ekstrahering af majsolimolie ved den våde metode 9
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3800/91 af 23. december 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 med henblik på at udvide den økonomiske bistand til også at omfatte andre lande i Central- og Østeuropa 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3801/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3802/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3803/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 15

Pris : 16 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3804/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3805/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødsektoren	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3806/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3807/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af minimumsimpportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren	44
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagskonserves	47
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3809/91 af 18. december 1991 om gennemførelsesbestemmelser i sektoren for fjerkrækød til Rådets forordning (EØF) nr. 3588/91 om nedsættelse i 1992 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande	48
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3810/91 af 18. december 1991 om de nærmere bestemmelser for anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen i oksekødssektoren mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og Spanien og Portugal og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4026/89 og (EØF) nr. 3815/90	53
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3811/91 af 20. december 1991 om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhjælp	57
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3812/91 af 20. december 1991 om levering af korn som fødevarerhjælp	61
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3813/91 af 20. december 1991 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp	65
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3814/91 af 20. december 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 2943/91 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende de i Rådets forordning (EØF) nr. 2938/91 fastsatte gratis leverancer af bageegnet blød hvede til Albanien	69
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3815/91 af 20. december 1991 om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 25 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse i Gent	70
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3816/91 af 20. december 1991 om en midlertidig bestemmelse vedrørende særforanstaltningerne for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	73
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3817/91 af 23. december 1991 om forlængelse af fællesskabstilsynet med indførsel af visse produkter med oprindelse i Japan	74
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3818/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	75
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	78
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3820/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	83

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3821/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	84
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3822/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger	89
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3823/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifter for melasse	91
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3824/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri ...	92
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3825/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder rå sukker bestemt til de portugisiske raffinaderier	94
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3826/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	95
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3827/91 af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker	96

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

91/657/EØF :

- * Rådets beslutning af 19. december 1991 om forlængelse af anvendelsesperioden for beslutning 82/530/EØF om bemyndigelse til Det Forenede Kongerige til at tillade myndighederne på øen Man at anvende en ordning med særlige importlicenser for fårekød, oksekød og kalvekød 98

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3754/91 af 20. december 1991 om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på eksport til Sovjetunionen i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 599/91 og om ændring af forordning (EØF) nr. 569/88 (EFT nr. L 352 af 21. 12. 1991) 100

Meddelelse til læserne 100

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3796/91

af 19. december 1991

om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af den procentdel, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1a, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 426/86, for så vidt angår den præmie, der ydes for produkter forarbejdet på basis af tomater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

For at tilskynde til indgåelse af kontrakter mellem på den ene side sammenslutninger af tomatproducenter og på den anden side sammenslutninger af forarbejdningsvirksomheder eller en forarbejdningsvirksomhed er det i forordning (EØF) nr. 426/86 foreskrevet, at der på visse betingelser kan ydes en tillægspræmie for forarbejdning;

den bestemte væsentlige procentdel af den samlede mængde forarbejdede tomater, som er omfattet af kontrakter indgået med sammenslutninger af tomatproducenter, bør fastsættes for produktionsåret 1991/92;

i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 260 er første etape for Portugal afsluttet; der bør derfor fastsættes samme procentdel for hele Fællesskabet; i betragtning af den store rolle, sammenslutninger af tomatproducenter spiller i de producerende medlemsstater, vil det være hensigtsmæssigt for det pågældende produktionsår at hæve procentdelen af de mængder tomater, som er omfattet af kontrakter indgået med sammenslutninger, i forhold til den samlede, forarbejdede mængde —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1991/92 fastsættes en procentdel, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1a, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 426/86, til 80 %.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1991.

På Rådets vegne

P. DANKERT

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3797/91

af 19. december 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 3493/90 om almindelige regler for ydelse af præmien til fåre- og gedekødsproducenter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1741/91⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 8,under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Begreberne »præmieberettiget moderfår« og »præmieberet-
tiget ged«, der omhandles i forordning (EØF) nr. 872/
84⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1970/87⁽⁵⁾,
bør omdefinieres på grund af de kontrolvanskeligheder, de
medfører; på grund af de administrative vanskeligheder,
der er forbundet med udarbejdelsen af de nye definitio-
ner, blev det ved forordning (EØF) nr. 3493/90⁽⁶⁾ fastsat,
at de oprindelige definitioner fortsat skal gælde for

produktionsåret 1991; da de pågældende vanskeligheder
stadig foreligger, bør de oprindelige definitioner også
gælde for produktionsåret 1992;

forordning (EØF) nr. 3493/90 bør ændres i overensstem-
melse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3493/90 ændres således:

— i stk. 1 ændres »produktionsåret 1991« til »produk-
tionsåret 1992«

— stk. 2 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1991.

På Rådets vegne

P. DANKERT

Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 41.⁽³⁾ EFT nr. C 303 af 22. 11. 1991, s. 39.⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 40.⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 23.⁽⁶⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 7.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3798/91

af 19. december 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om Told- og Statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif og om ændring af forordning (EØF) nr. 2915/79 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige regler vedrørende beregning af importafgift for mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 14, stk. 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

KN-kode 0404 10 i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87⁽²⁾ omfatter kun ikke-modificeret valle, medens modificeret valle tariferes under KN-kode 0404 90; fra 1. januar 1992 ændres ordlyden af KN-kode 0404 10, således at den også kommer til at omfatte modificeret valle;

ifølge artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 opkræves der en importafgift for de produkter, der er omfattet af nævnte forordning;

i medfør af artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 fastlægges i forordning (EØF) nr. 2915/79⁽³⁾ produktgrupperne og de særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter; i medfør af denne forordning opkræves der en væsentligt højere afgift for produkter tariferet under KN-kode 0404 90 og dermed for modificeret valle end for produkter tariferet under kode 0404 10 og dermed for ikke-modificeret valle; denne forskel i afgifternes størrelse er nødvendig for at undgå forvriddninger i importen fra tredjelande; det bør derfor hindres, at ændringerne i ordlyden af KN-kode 0404 10 medfører ændringer i størrelsen af de afgifter, der følger af forordning (EØF) nr. 2915/79; med henblik herpå bør de nødvendige ændringer af denne forordning

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1630/91 (EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 19).

⁽²⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2587/91 (EFT nr. L 259 af 16. 9. 1991, s. 1).

⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3116/90 (EFT nr. L 303 af 31. 10. 1990, s. 1).

foretages, og der bør indføres yderligere underopdelinger af KN-kode 0404 10 i forordning (EØF) nr. 2658/87, som svarer til behovet for at tarifere de pågældende produkter på en sådan måde, at der opkræves hensigtsmæssige afgifter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den Kombinerede Nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2658/87, ændres som anført i bilag I til nærværende forordning.

2. De ændringer til KN-koderne, der foretages ved nærværende forordning, anvendes som underpositioner i De Europæiske Fællesskabers Integrerede Toldtarif (Taric) som angivet i bilag II, indtil de indsættes i Den Kombinerede Nomenklatur i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2658/87.

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 2915/79 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2 foretages følgende ændringer:

— i nr. 1 ændres »KN-kode 0404 10 19« til »KN-kode 0404 10 26«

— i nr. 2 ændres »KN-kode 0404 10 91« til »KN-kode 0404 10 48«

— i nr. 3 ændres »KN-kode 0404 10 99« til »KN-kode 0404 10 72«.

2) I artikel 3 foretages følgende ændringer:

— i nr. 1 affattes indledningen således:

»1) henhører under KN-kode 0402 10 11, 0403 10 02, 0403 90 11, 0404 10 12, 0404 90 11 eller 0404 90 31, er lig med summen af følgende elementer:«

— i nr. 2 affattes indledningen således:

»2) henhører under KN-kode 0402 10 91, 0403 10 12, 0403 90 31 eller 0404 10 34, er lig med summen af følgende elementer:«

— nr. 4 bliver nr. 6

— følgende nr. 4 og 5 indsættes :

»4) henhører under KN-kode 0404 10 56, er lig med summen af følgende elementer :

a) et element, der er lig med importafgiften for ledeproduktet multipliceret med en koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem det i produktet indeholdte mælketørstof og selve produktet

b) et element, der er lig med 6,04 ECU

5) henhører under KN-kode 0404 10 78, er lig med summen af følgende elementer :

a) et element beregnet i henhold til nr. 4, litra a)

b) et element, der er lig med 6,04 ECU

c) et element, der tager hensyn til mængden af tilsat sukker eller andre sødemidler.»

3) I artikel 4 foretages følgende ændringer :

— i nr. 1 affattes indledningen således :

»1) henhører under KN-kode 0402 21 11, 0403 10 04, 0403 90 13, 0404 10 04, 0404 10 14, 0404 90 13 eller 0404 90 33, er lig med summen af følgende elementer :»

— i nr. 2 affattes indledningen således :

»2) henhører under KN-kode 0402 21 91, 0403 10 06, 0403 90 19, 0404 10 06, 0404 10 16, 0404 90 19 eller 0404 90 39, er lig med summen af følgende elementer :»

— i nr. 4 affattes indledningen således :

»4) henhører under KN-kode 0402 29 11, 0402 29 15, 0403 10 14, 0403 90 33, 0404 10 28, 0404 10 36, 0404 90 53 eller 0404 90 93, er lig med summen af følgende elementer :»

— i nr. 5 affattes indledningen således :

»5) henhører under KN-kode 0402 29 91, 0403 10 16, 0403 90 39, 0404 10 32,

0404 10 38, 0404 90 59 eller 0404 90 99, er lig med summen af følgende elementer :»

— følgende nr. 8, 9, 10 og 11, tilføjes :

»8) henhører under KN-kode 0404 10 52 eller 0404 10 58, er lig med summen af følgende elementer :

a) et element, der er lig med importafgiften for ledeproduktet multipliceret med en koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem det i produktet indeholdte mælketørstof og selve produktet

b) et element, der er lig med 6,04 ECU

9) henhører under KN-kode 0404 10 54 eller 0404 10 62, er lig med summen af følgende elementer :

a) et element, der er lig med den i overensstemmelse med nr. 3 beregnede importafgift, multipliceret med en koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem det i produktet indeholdte mælketørstof og selve produktet

b) et element, der er lig med 6,04 ECU

10) henhører under KN-kode 0404 10 74 eller 0404 10 82, er lig med summen af følgende elementer :

a) et element, der er lig med den i overensstemmelse med nr. 8, litra a), beregnede importafgift

b) et element, der er lig med 6,04 ECU

c) et element, der tager hensyn til mængden af tilsat sukker eller andre sødemidler

11) henhører under KN-kode 0404 10 76 eller 0404 10 84, er lig med summen af følgende elementer :

a) et element, der er lig med den i overensstemmelse med nr. 9, litra a), beregnede importafgift

b) et element, der er lig med 6,04 ECU

c) et element, der tager hensyn til mængden af tilsat sukker eller andre sødemidler.»

4) I bilaget erstattes produktgruppe 1, 2 og 3 af følgende grupper :

»Produktgruppenummer	Produktgruppe i henhold til Den Kombinerede Nomenklatur	Den enkelte produktgruppes ledeprodukt
1	0404 10 02 0404 10 26 0404 10 48 0404 10 72	Valle i pulverform, fremstillet ved forstøvningsmetoden, (spray-tørring), med et vandindhold på under 5 vægtprocent, i handelsmæssig sædvanlig emballage, med en nettovægt på 25 kg eller derover

Produkt-gruppenummer	Produktgruppe i henhold til Den Kombinerede Nomenklatur	Den enkelte produktgruppes ledeprodukt
2	0402 10 0403 10 02 0403 10 12 0403 90 11 0403 90 31 0404 10 12 0404 10 34 0404 10 56 0404 10 78 0404 90 11 0404 90 31 0404 90 51 0404 90 91 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	Mælk i pulverform, fremstillet ved forstøvningsmetoden (spray-tørring), med et fedtindhold på under 1,5 vægtprocent, i handelsmæssig sædvanlig emballage, med en nettovægt på 25 kg eller derover
3	0402 21 0402 29 0403 10 04 0403 10 06 0403 10 14 0403 10 16 0403 90 13 0403 90 19 0403 90 33 0403 90 39 0404 10 04 0404 10 06 0404 10 14 0404 10 16 0404 10 28 0404 10 32 0404 10 36 0404 10 38 0404 10 52 0404 10 54 0404 10 58 0404 10 62 0404 10 74 0404 10 76 0404 10 82 0404 10 84 0404 90 13 0404 90 19 0404 90 33 0404 90 39 0404 90 53 0404 90 59 0404 90 93 0404 90 99	Mælk i pulverform, fremstillet ved forstøvningsmetoden (spray-tørring), med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på under 5 vægtprocent, i handelsmæssig sædvanlig emballage, med en nettovægt på 25 kg eller derover*

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1991.

På Rådets vegne

P. DANKERT

Formand

BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom (%) eller importafgift (AGR)	bundet (%)	
1	2	3	4	5
0404	Valle, også koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler; varer bestående af naturlige mælkebestanddele, også tilsat sukker eller andre sødemidler, ikke andetsteds tariferet:			
0404 10	- Valle og modificeret valle, også koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler:			
	- - I pulverform, som granulat eller i anden fast form:			
	- - - Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med proteinindhold (nitrogenindhold \times 6,38) på:			
	- - - - 15 vægtprocent og derunder og med fedtindhold på:			
0404 10 02	- - - - - 1,5 vægtprocent og derunder	18 (AGR)	—	—
0404 10 04	- - - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	18 (AGR)	—	—
0404 10 06	- - - - - Over 27 vægtprocent	18 (AGR)	—	—
	- - - - Over 15 vægtprocent og med fedtindhold på:			
0404 10 12	- - - - - 1,5 vægtprocent og derunder	18 (AGR)	—	—
0404 10 14	- - - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	18 (AGR)	—	—
0404 10 16	- - - - - Over 27 vægtprocent	18 (AGR)	—	—
	- - - Tilsat sukker eller andre sødemidler, med proteinindhold (nitrogenindhold \times 6,38) på:			
	- - - - 15 vægtprocent og derunder og med fedtindhold på:			
0404 10 26	- - - - - 1,5 vægtprocent og derunder	23 (AGR)	—	—
0404 10 28	- - - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	23 (AGR)	—	—
0404 10 32	- - - - - Over 27 vægtprocent	23 (AGR)	—	—
	- - - - Over 15 vægtprocent og med et fedtindhold på:			
0404 10 34	- - - - - 1,5 vægtprocent og derunder	23 (AGR)	—	—
0404 10 36	- - - - - Over 1,5 % vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	23 (AGR)	—	—
0404 10 38	- - - - - Over 27 vægtprocent	23 (AGR)	—	—
	- - Andre varer:			
	- - - Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med proteinindhold (nitrogenindhold \times 6,38) på:			
	- - - - 15 vægtprocent og derunder og med fedtindhold på:			
0404 10 48	- - - - - 1,5 vægtprocent og derunder	18 (AGR)	—	—
0404 10 52	- - - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	18 (AGR)	—	—
0404 10 54	- - - - - Over 27 vægtprocent	18 (AGR)	—	—
	- - - - Over 15 vægtprocent og med fedtindhold på:			
0404 10 56	- - - - - 1,5 vægtprocent og derunder	18 (AGR)	—	—
0404 10 58	- - - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	18 (AGR)	—	—
0404 10 62	- - - - - Over 27 vægtprocent	18 (AGR)	—	—
	- - - Tilsat sukker eller andre sødemidler, med proteinindhold (nitrogenindhold \times 6,38) på:			
	- - - - 15 vægtprocent og derunder og med fedtindhold på:			
0404 10 72	- - - - - 1,5 vægtprocent og derunder	23 (AGR)	—	—
0404 10 74	- - - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	23 (AGR)	—	—
0404 10 76	- - - - - Over 27 vægtprocent	23 (AGR)	—	—
	- - - - Over 15 vægtprocent og med et fedtindhold på:			
0404 10 78	- - - - - 1,5 vægtprocent og derunder	23 (AGR)	—	—
0404 10 82	- - - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	23 (AGR)	—	—
0404 10 84	- - - - - Over 27 vægtprocent	23 (AGR)	—	—

BILAG II

KN-kode 1. 1. 1993	KN-kode 1992	Taric- underposition
0404 10 02	0404 10 11	11
0404 10 04	0404 10 11	14
0404 10 06	0404 10 11	17
0404 10 12	0404 10 11	21
0404 10 14	0404 10 11	24
0404 10 16	0404 10 11	27
0404 10 26	0404 10 19	11
0404 10 28	0404 10 19	14
0404 10 32	0404 10 19	17
0404 10 34	0404 10 19	21
0404 10 36	0404 10 19	24
0404 10 38	0404 10 19	27
0404 10 48	0404 10 91	11
0404 10 52	0404 10 91	14
0404 10 54	0404 10 91	17
0404 10 56	0404 10 91	21
0404 10 58	0404 10 91	24
0404 10 62	0404 10 91	27
0404 10 72	0404 10 99	11
0404 10 74	0404 10 99	14
0404 10 76	0404 10 99	17
0404 10 78	0404 10 99	21
0404 10 82	0404 10 99	24
0404 10 84	0404 10 99	27

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3799/91

af 19. december 1991

om midlertidig suspension af importtolden i Den Fælles Toldtarif for visse blandinger af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse og blandinger af restprodukter fra ekstrahering af majs-kimolie ved den våde metode

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Der har fundet samråd sted med Amerikas Forenede Stater vedrørende binding af tolden ved import af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse inden for rammerne af den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel i henhold til artikel XXIII;

som følge af nævnte samråd er der grund til at suspendere opkrævningen af tolden ved import af de i artikel 1 i nærværende forordning omhandlede varer i perioden 1. januar til 31. december 1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Opkrævningen af importtolden i Den Fælles Toldtarif suspenderes fra 1. januar til 31. december 1991 for følgende varer:

ex 2309 90 31 Blandinger af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse og blandinger af restprodukter fra ekstrahering af majs-kimolie ved den våde metode med et proteinindhold beregnet på grundlag af tørstofindholdet på 40 vægtprocent og derunder.

ex 2309 90 41 Blandinger af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse og blandinger af restprodukter fra ekstrahering af majs-kimolie ved den våde metode med et indhold af stivelse beregnet på grundlag af tørstofindholdet på 28 vægtprocent og derunder og med et proteinindhold på 40 vægtprocent og derunder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1991.

På Rådets vegne

P. DANKERT

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3800/91

af 23. december 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89 med henblik på at udvide den økonomiske bistand til også at omfatte andre lande i Central- og Østeuropa

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger :

Fællesskabet og medlemsstaterne har besluttet at gøre en fælles indsats sammen med visse tredjelande for at gennemføre foranstaltninger, der skal støtte den igangværende økonomiske og sociale reformproces i Bulgarien, Jugoslavien, Polen, Rumænien, Tjekkoslaviet og Ungarn ; til det formål blev der ved forordning (EØF) nr. 3906/89 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2698/90 ⁽⁴⁾, fastsat betingelser for ydelse af økonomisk og humanitær bistand ;

repræsentanterne for 24-landegruppen enedes i september 1991 om at udvide den koordinerede økonomiske bistand til også at omfatte Albanien, Estland, Letland og Litauen ;

denne udvidelse af forordning (EØF) nr. 3906/89 til også at omfatte de nævnte lande er et velegnet middel til at realisere de givne tilsagn ;

desuden er betingelserne for en sådan udvidelse stadig til stede i disse lande ;

som følge af Tysklands forening den 3. oktober 1990 bør benævnelsen »Den Tyske Demokratiske Republik« udgå i bilaget til forordning (EØF) nr. 3906/89, der indeholder en liste over de lande i Central- og Østeuropa, hvortil der kan ydes økonomisk bistand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I bilaget til forordning (EØF) nr. 3906/89

- 1) indsættes følgende lande : »Albanien, Estland, Letland og Litauen«
- 2) udgår følgende udtryk : »Den Tyske Demokratiske Republik«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

For så vidt angår Estland, Letland og Litauen anvendes den fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1991.

På Rådets vegne

Y. VAN ROOY

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 313 af 4. 12. 1991, s. 13.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 13. december 1991 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ EFT nr. L 375 af 23. 12. 1989, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3801/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2661/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. december 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2661/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 250 af 7. 9. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	132,41 ^(?) ^(?)
0712 90 19	132,41 ^(?) ^(?)
1001 10 10	184,53 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	184,53 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	162,11
1001 90 99	162,11
1002 00 00	166,35 ⁽⁶⁾
1003 00 10	144,19
1003 00 90	144,19
1004 00 10	135,23
1004 00 90	135,23
1005 10 90	132,41 ^(?) ^(?)
1005 90 00	132,41 ^(?) ^(?)
1007 00 90	143,99 ^(*)
1008 10 00	70,73
1008 20 00	135,71 ^(*)
1008 30 00	88,13 ^(?)
1008 90 10	^(?)
1008 90 90	88,13
1101 00 00	239,96 ⁽⁶⁾
1102 10 00	245,89 ⁽⁶⁾
1103 11 10	299,34 ⁽⁶⁾
1103 11 90	258,32 ⁽⁶⁾

- ⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- ^(?) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.
- ^(*) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- ⁽⁶⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- ^(?) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- ⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).
- ^(?) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 hørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- ⁽⁶⁾ Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3802/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitikens rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
27. december 1991;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3803/91
af 27. december 1991
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og
1006 30⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/
91⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 3487/91⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3737/91⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 328 af 30. 11. 1991, s. 66.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 352 af 21. 12. 1991, s. 20.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (*)	AVS/OLT Bangladesh (¹) (²) (³) (⁴)	Tredjelande (undtagen AVS/OLT) (⁵)
1006 10 21	—	155,18	317,57
1006 10 23	225,10	146,46	300,13
1006 10 25	225,10	146,46	300,13
1006 10 27	225,10	146,46	300,13
1006 10 92	—	155,18	317,57
1006 10 94	225,10	146,46	300,13
1006 10 96	225,10	146,46	300,13
1006 10 98	225,10	146,46	300,13
1006 20 11	—	194,88	396,96
1006 20 13	281,37	183,98	375,16
1006 20 15	281,37	183,98	375,16
1006 20 17	281,37	183,98	375,16
1006 20 92	—	194,88	396,96
1006 20 94	281,37	183,98	375,16
1006 20 96	281,37	183,98	375,16
1006 20 98	281,37	183,98	375,16
1006 30 21	—	241,56	506,98 (⁶)
1006 30 23	448,29 (⁷)	286,97	597,72 (⁸)
1006 30 25	448,29 (⁷)	286,97	597,72 (⁸)
1006 30 27	448,29 (⁷)	286,97	597,72 (⁸)
1006 30 42	—	241,56	506,98 (⁶)
1006 30 44	448,29 (⁷)	286,97	597,72 (⁸)
1006 30 46	448,29 (⁷)	286,97	597,72 (⁸)
1006 30 48	448,29 (⁷)	286,97	597,72 (⁸)
1006 30 61	—	257,62	539,94 (⁹)
1006 30 63	480,57 (⁹)	308,03	640,76 (⁹)
1006 30 65	480,57 (⁹)	308,03	640,76 (⁹)
1006 30 67	480,57 (⁹)	308,03	640,76 (⁹)
1006 30 92	—	257,62	539,94 (⁹)
1006 30 94	480,57 (⁹)	308,03	640,76 (⁹)
1006 30 96	480,57 (⁹)	308,03	640,76 (⁹)
1006 30 98	480,57 (⁹)	308,03	640,76 (⁹)
1006 40 00	—	69,74	145,48

(*) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(**) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(***) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(***) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(***) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(***) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3804/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2591/91 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3738/91 ⁽⁴⁾;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for

tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 21. 12. 1991, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3805/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1249/89⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 5, første punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2768/75 af 29. oktober 1975 om de almindelige regler for ydelse af restitutioner ved udførsel af produkter inden for svinekødsektoren og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes af en eksportrestitution;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for svinekødsektoren fører til at fastsætte restitutionen som nedenfor angivet;

der er i øjeblikket mulighed for at udføre svin henhørende under KN-kode 0103 91 10 og 0103 92 19 og visse produkter henhørende under KN-kode 0203; der bør fastsættes en restitution for disse produkter under hensyntagen til konkurrencevilkårene for Fællesskabets eksportører på verdensmarkedet;

for så vidt angår produkter henhørende under KN-kode 0210 19 51 og 0210 19 81 bør restitutionen begrænses til et beløb, som tager hensyn til dels de kvalitative karakteristika for hvert af produkterne henhørende under disse KN-koder og dels den forventede udvikling med hensyn til produktionsomkostningerne på verdensmarkedet; det er dog hensigtsmæssigt for visse typiske italienske produkter henhørende under KN-kode 0210 91 81 at

sikre opretholdelsen af Fællesskabets deltagelse i den internationale handel;

på grund af konkurrencebetingelserne i visse tredjelande, som traditionelt er de vigtigste importlande for produkter henhørende under KN-kode 1601 00 og 1602 bør beløbet for disse produkter fastsættes under hensyntagen til denne situation; restitutionen kan kun ydes for nettovægten af spiseligt affald, idet vægten af eventuelle ben indeholdt i disse tilberedninger dog fratrækkes;

da der for de andre produkter inden for svinekødsektoren ikke finder udførsel sted af større økonomisk betydning, bør der ikke fastsættes restitution for disse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2768/75 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2759/75, alt efter bestemmelsesstedet;

restitutionerne bør fastsættes under hensyn til ændringerne i den nomenklatur over eksportrestitutioner, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3655/91⁽⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2759/75 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 39.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 348 af 17. 12. 1991, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af eksportrestititioner inden for svinekødsektoren

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Restitutionens bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb
0103 91 10 000	01	20,00
0103 92 19 000	01	20,00
0203 11 10 000	01	30,00
0203 12 11 100	01	30,00
0203 12 11 900	01	—
0203 12 19 100	01	30,00
0203 12 19 900	01	—
0203 19 11 100	01	30,00
0203 19 11 900	01	—
0203 19 13 100	01	30,00
0203 19 13 900	01	—
0203 19 15 100	01	20,00
0203 19 15 900	01	—
0203 19 55 120	01	30,00
0203 19 55 190	01	30,00
0203 19 55 311	01	20,00
0203 19 55 319	01	—
0203 19 55 391	01	20,00
0203 19 55 399	01	—
0203 19 55 900	01	—
0203 21 10 000	01	30,00
0203 22 11 100	01	30,00
0203 22 11 900	01	—
0203 22 19 100	01	30,00
0203 22 19 900	01	—
0203 29 11 100	01	30,00
0203 29 11 900	01	—
0203 29 13 100	01	30,00
0203 29 13 900	01	—
0203 29 15 100	01	20,00
0203 29 15 900	01	—
0203 29 55 120	01	30,00
0203 29 55 190	01	30,00
0203 29 55 311	01	20,00
0203 29 55 319	01	—
0203 29 55 391	01	20,00
0203 29 55 399	01	—
0203 29 55 900	01	—
0210 11 11 100	01	30,00
0210 11 11 900	01	—
0210 11 31 110	01	70,00
0210 11 31 190	01	—
0210 11 31 910	01	52,00
0210 11 31 990	01	—
0210 12 11 100	01	20,00

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0210 12 11 900	01	—
0210 12 19 100	01	35,00
0210 12 19 900	01	—
0210 19 40 100	01	30,00
0210 19 40 900	01	—
0210 19 51 100	01	30,00
0210 19 51 310	01	20,00
0210 19 51 390	01	—
0210 19 51 900	01	—
0210 19 81 100	01	70,00
0210 19 81 300	01	52,00
0210 19 81 900	01	—
1601 00 10 100	01	35,00
1601 00 10 900	01	—
1601 00 91 100	01	58,00
1601 00 91 900	01	—
1601 00 99 100	01	40,00
1601 00 99 900	01	—
1602 10 00 000	01	16,00
1602 20 90 100	01	30,00
1602 20 90 900	01	—
1602 41 10 100	01	30,00
1602 41 10 210	01	57,00
1602 41 10 290	01	26,00
1602 41 10 900	01	—
1602 42 10 100	01	30,00
1602 42 10 210	01	51,00
1602 42 10 290	01	26,00
1602 42 10 900	01	—
1602 49 11 110	01	30,00
1602 49 11 190	01	57,00
1602 49 11 900	01	—
1602 49 13 110	01	30,00
1602 49 13 190	01	51,00
1602 49 13 900	01	—
1602 49 15 110	01	30,00
1602 49 15 190	01	51,00
1602 49 15 900	01	—
1602 49 19 110	01	20,00
1602 49 19 190	01	36,00
1602 49 19 900	01	—
1602 49 30 100	01	26,00
1602 49 30 900	01	—
1602 49 50 100	01	16,00
1602 49 50 900	01	—
1602 90 10 100	01	28,00
1602 90 10 900	01	—
1902 20 30 100	01	16,00
1902 20 30 900	01	—

(¹) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle bestemmelser
- 02 Amerikas Forenede Stater og Canada
- 03 Alle bestemmelser med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og Canada
- 04 Amerikas Forenede Stater, Canada og Australien
- 05 Alle bestemmelser med undtagelser af Amerikas Forenede Stater, Canada og Australien.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3806/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1630/91⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
forskellen mellem priserne i den internationale
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af
28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og krite-
rierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86⁽⁴⁾, skal restitu-
tionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet
stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk
og mejeriprodukter og de disponible mængder på
Fællesskabets marked samt situationen og den forven-
tede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den
internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-
ninger for transport fra Fællesskabets marked til
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-
seslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en

afbalanceret situation og en naturlig udvikling af
priser og samhandel,

- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked,
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fast-
sættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen
til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske
priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale
handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situ-
ationen i den internationale handel eller de særlige krav
på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestem-
melsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser
vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeripro-
dukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2767/
90⁽⁶⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig
med summen af to elementer, hvoraf det ene tager
hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til
mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte element
anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er produ-
ceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 267 af 29. 9. 1990, s. 14.

for produkter henhørende under KN-kode ex 0402 99 11 ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et indhold af fedtfri mælketrøstof på 15 vægtprocent eller derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker henhørende under pos. 0402 og 0404 beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91⁽²⁾;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 140 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁶⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		112,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		112,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		127,02
0405 00 10 300		159,80
0405 00 10 500		163,90
0405 00 10 700		168,00
0405 00 90 100		168,00
0405 00 90 900		215,32
0406 10 20 100		—
0406 10 20 200		—
0406 10 20 210		—
0406 10 20 230	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 10 20 290	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 10 20 610	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 10 20 620	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 10 20 630	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 10 20 640	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 10 20 650	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 10 20 660		—
0406 10 20 810	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 10 20 830	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 10 20 850	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 10 20 870		—
0406 10 20 900		—
0406 10 80 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 900		—
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
...	151,68	
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	***	110,79
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54
	0406 90 85 991	028
032		—
036		—
038		—
400		130,00
404		—
***		130,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 93 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		1,50
2309 10 15 300		2,00
2309 10 15 400		2,50
2309 10 15 500		3,00
2309 10 15 700		3,50
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		1,50
2309 10 19 300		2,00
2309 10 19 400		2,50
2309 10 19 500		3,00
2309 10 19 600		3,50
2309 10 19 700		3,75
2309 10 19 800		4,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		1,50
2309 90 35 300		2,00
2309 90 35 400		2,50
2309 90 35 500		3,00
2309 90 35 700		3,50
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 90 39 200		1,50
2309 90 39 300		2,00
2309 90 39 400		2,50
2309 90 39 500		3,00
2309 90 39 600		3,50
2309 90 39 700		3,75
2309 90 39 800		4,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(¹) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3518/91 (EFT nr. L 334 af 5. 12. 1991, s. 10).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved ***.

Hvis der ikke er angivet nogen destination, anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2.

(²) Dette beløb anvendes ikke for smør, der eksporteres på betingelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3775/90 (EFT nr. L 364 af 28. 12. 1990, s. 2), og for hvilket den gældende restitution er den, der er fastsat for de øvrige destinationer.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3807/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 728/91⁽⁴⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 729/91⁽⁶⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 730/91⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 23. og 24. december 1991 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 28. december 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.⁽⁶⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 2.⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 3.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	72,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	72,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	83,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon : 0,60 ECU/100 kg

b) Tunesien : 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

c) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

d) Algeriet og Marokko : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	15,84
0711 20 90	15,84
1522 00 31	36,00
1522 00 39	57,60
2306 90 19	6,16

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3808/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagskonserves

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 591/79 af 26. marts 1979 om generelle regler vedrørende produktionsrestitutionen for olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for konserves⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2903/89⁽⁴⁾, særlig artikel 3 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 591/79 ydes der en produktionsrestitution for olivenolie, som benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagskonserves;

i henhold til artikel 3 i ovennævnte forordning fastsætter Kommissionen hver anden måned denne restitution med forbehold af bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i den pågældende forordning;

ifølge artikel 5 i ovennævnte forordning fastsættes produktionsrestitutionen ved anvendelse af licitationsproceduren for fastsættelse af importafgiften på grundlag af de minimumsimpportafgifter, som efter denne procedure er fastsat for olie, der henhører under KN-kode 1509 90 00; er olie, der anvendes til fremstilling af konserves, produceret i Fællesskabet, forhøjes det ovenfor

omhandlede beløb dog med den forbrugsstøtte, der gælder på den dag, hvor restitutionen bringes i anvendelse;

i Rådets forordning (EØF) nr. 3131/91⁽⁵⁾ er det fastsat, hvilke beløb der skal gælde som forbrugsstøtte for Spanien og Portugal;

anvendelse af de ovenfor omhandlede kriterier fører til at fastsætte restitutionen som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For januar og februar 1992 udgør den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 591/79 omhandlede produktionsrestitution:

- 96,36 ECU/100 kg for olivenolie produceret i Fællesskabet og anvendt i andre medlemsstater end Spanien og Portugal
- 43,00 ECU/100 kg for olivenolie, bortset fra den i foregående led omhandlede, anvendt i andre medlemsstater end Spanien og Portugal
- 64,58 ECU/100 kg for olivenolie produceret i Fællesskabet og anvendt i Spanien
- 19,37 ECU/100 kg for olivenolie, bortset fra den i foregående led omhandlede, anvendt i Spanien
- 89,89 ECU/100 kg for olivenolie produceret i Fællesskabet og anvendt i Portugal
- 40,96 ECU/100 kg for olivenolie, bortset fra den i foregående led omhandlede, anvendt i Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.⁽³⁾ EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 2.⁽⁴⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 3.⁽⁵⁾ EFT nr. L 330 af 29. 11. 1990, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3809/91

af 18. december 1991

om gennemførelsesbestemmelser i sektoren for fjerkrækød til Rådets forordning (EØF) nr. 3588/91 om nedsættelse i 1992 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3588/91 af 3. december 1991 om forlængelse i 1992 af gyldigheden af forordning (EØF) nr. 3834/90 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1235/89⁽³⁾, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3588/91 er der indført en ordning med nedsættelse af importafgifterne for visse produkter fra sektorerne for svinekød, fjerkrækød og korn; det er nødvendigt at fastsætte gennemførelsesbestemmelserne til nævnte forordning med hensyn til produkter fra sektoren for fjerkrækød, således at de pågældende faste beløb kan forvaltes korrekt;

for så vidt angår produkter henhørende under løbenummer 59.0020 og 59.0025 (produkter af ænder), er disse bestemmelser dels et supplement til dels afvigelse fra Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1599/90⁽⁵⁾;

for at sikre en korrekt forvaltning af de faste beløb for produkter henhørende under løbenummer 59.0020 og 59.0025 bør der ved indgivelsen af ansøgning om importlicens stilles sikkerhed samt fastsættes visse betingelser for så vidt angår indgivelse af ansøgninger om licenser; den tidsmæssige fordeling af de faste beløb på året og proceduren for tildeling af licenser og deres gyldighedsperiode bør også fastlægges; i betragtning af anvendelsesperioden

for forordning (EØF) nr. 3588/91 kan licenserne dog kun være gyldige til den 31. december 1992;

det er for produkter henhørende under løbenummer 59.0030 (produkter af gæs) muligt at erstatte importlicensordningen med en ordning med opfølgning af de faktisk indførte mængder, som er mindre besværlig for importørerne;

for produkter henhørende under løbenummer 59.0030 bør der navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte faste beløb samt anvendelse uden afbrydelse af den for det faste beløb fastsatte sats ved enhver indførsel af det pågældende produkt i samtlige medlemsstater, indtil det faste beløb er opbrugt; det er hensigtsmæssigt at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af det faste beløb ved at åbne mulighed for at afskrive de nødvendige mængder på det faste beløb i overensstemmelse med de konstaterede faktiske indførsler; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Æg og Fjerkrækød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel til Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 3588/91 af produkter, der er anført under løbenummer 59.0020 og 59.0025 i bilaget til nævnte forordning, fremlægges der importlicens.

Artikel 2

De faste beløb fordeles over året således:

- for løbenummer 59.0020:
 - 10 % i perioden 1. januar til 29. februar 1992
 - 20 % i perioden 1. marts til 30. juni 1992
 - 35 % i perioden 1. juli til 30. september 1992
 - 35 % i perioden 1. oktober til 31. december 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽³⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 151 af 15. 6. 1990, s. 29.

— for løbenummer 59.0025 :

- 17 % i perioden 1. januar til 29. februar 1992
- 33 % i perioden 1. marts til 30. juni 1992
- 25 % i perioden 1. juli til 30. september 1992
- 25 % i perioden 1. oktober til 31. december 1992.

Artikel 3

Adgang til den importordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3588/91, er betinget af, at :

- a) ansøgeren er en fysisk eller juridisk person, der på tidspunktet for indgivelse af ansøgningen kan fremlægge bevis, der tilfredsstiller medlemsstatens kompetente myndigheder, for at han i mindst de sidste tolv måneder forud for indgivelsen af licensansøgningen har været aktiv inden for sektoren for fjerkrækød ; dog er detailforretninger og restauranter, som sælger deres produkter til den endelige forbruger, udelukket fra at kunne udnytte ordningen
- b) licensansøgningen kan kun omfatte et af de løbenumre 59.0020 og 59.0025, der er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 3588/91. Den kan omfatte flere produkter, henhørende under forskellige KN-koder, med oprindelse i et enkelt udviklingsland. I så fald anføres alle KN-koder i rubrik 16 og varebeskrivelserne i rubrik 15.

Dog kan hver ansøger indgive højst to ansøgninger om importlicenser for produkter, der henhører under et enkelt løbenummer, hvis produkterne har oprindelse i to udviklingslande. De to ansøgninger, som hver især omfatter et enkelt oprindelsesland, indgives samtidigt til en medlemsstats kompetente myndighed. De betragtes, for så vidt angår det i tredje afsnit nævnte maksimum og anvendelsen af bestemmelsen i artikel 4, stk. 2, som en enkelt ansøgning.

Licensansøgningen omfatter mindst 1 ton og højst 50 % af den for løbenummeret disponible mængde for den periode, jf. artikel 2, for hvilken ansøgningen indgives

- c) licensansøgningen og licensen i rubrik 8 indeholder en angivelse af oprindelseslandet ; licensen forpligter til at indføre fra det nævnte land
- d) licensansøgningen og licensen i rubrik 20 indeholder en af følgende angivelser :

Producto SPG (Reglamento (CEE) n° 3809/91)
 GPO-varer (forordning (EØF) nr. 3809/91)
 APS-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 3809/91)
 Προϊόν SPG (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3809/91)
 SGP-product (Regulation (EEC) No 3809/91)
 Produit SPG (règlement (CEE) n° 3809/91)
 Prodotto SPG (regolamento (CEE) n. 3809/91)

APS-Produkt (Verordnung (EEG) nr. 3809/91)
 Produto SPG (Regulamento (CEE) n° 3809/91)

e) licensen i rubrik 24 indeholder en af følgende angivelser :

Exacción reguladora reducida en un 50 %
 Nedsættelse af importafgiften med 50 %
 Verminderung der Abschöpfung um 50 %
 Μειωμένη εισφορά κατά 50 %
 Levy reduced by 50 %
 Prélèvement réduit de 50 %
 Prelievo ridotto del 50 %
 Heffing verminderd met 50 %
 Direito nivelador reduzido de 50 %.

Artikel 4

1. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første ti dage af hver periode, jf. artikel 2.

2. Licensansøgningerne tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende periode ikke har indgivet og ikke vil indgive andre ansøgninger for produkter i det samme løbenummer i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, eller i andre medlemsstater ; hvis samme person indgiver flere ansøgninger for produkter i samme løbenummer, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. Den tredje arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert af de produkter, der er anført i løbenumrene. Meddelelsen indeholder en liste over ansøgerne, de ansøgte mængder pr. løbenummer samt oprindelseslandene. Alle meddelelser, herunder også ingen ansøgninger, fremsendes pr. telex eller telefax den pågældende arbejdsdag under anvendelse af den formular, der er vist i bilag I, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, og under anvendelse af formularen i bilag I og II, hvis der er indgivet ansøgninger.

4. Hvis Kommissionen beslutter at godkende ansøgningerne, udstedes licenserne på den treogtyvende dag i hver periode.

5. Kommissionen bestemmer, i hvilket omfang ansøgninger i henhold til artikel 3 imødekommes.

Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, nedsætter Kommissionen de ansøgte mængder med en fast procentsats.

Hvis den samlede ansøgte mængde er mindre end den disponible mængde, bestemmer Kommissionen den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode.

6. Udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 5

I henhold til artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88 er importlicenser gyldige i 90 dage fra den faktiske udstedelsesdato.

Licenserne kan dog ikke være gyldige efter den 31. december i udstedelsesåret.

De importlicenser, der er udstedt i henhold til denne forordning, kan ikke overdrages.

Artikel 6

Ansøgninger om importlicenser ledsages af en sikkerhedsstillelse på 30 ECU/100 kg for alle de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 7

Uanset bestemmelserne i denne forordning finder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendelse.

Som undtagelse fra artikel 8, stk. 4, i nævnte forordning kan den mængde, der indføres i henhold til forordning (EØF) nr. 3588/91, dog ikke være større end den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicensen. Tallet 0 anføres i den forbindelse i licensens rubrik 19.

Artikel 8

Det faste beløb for produkter, der er anført under løbenummer 59.0030 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3588/91, forvaltes af Kommissionen, der kan træffe enhver administrativ foranstaltning med henblik på at sikre en effektiv forvaltning heraf.

Artikel 9

1. Adgang til den importordning, der i forordning (EØF) nr. 3588/91 er fastsat for produkter, som er anført under løbenummer 59.0030 i bilaget til nævnte forord-

ning, er betinget af, at importøren til de kompetente myndigheder i importmedlemsstaten indgiver en angivelse med henblik på overgang til fri omsætning med en anmodning herom for de pågældende produkter, ledsaget af et oprindelsescertifikat. Hvis angivelsen antages af medlemsstatens kompetente myndigheder, fremsender disse den pågældende anmodning om træk på det faste beløb til Kommissionen.

2. Anmodningen om træk med angivelse af datoen for antagelsen af angivelsen med henblik på overgang til fri omsætning fremsendes straks til Kommissionen.

3. Træk godkendes af Kommissionen på grundlag af datoen for importmedlemsstatens kompetente myndigheds antagelse af angivelserne med henblik på overgang til fri omsætning i det omfang, den disponible restmængde giver mulighed herfor.

Ethvert uudnyttet træk tilbageføres hurtigst muligt til det faste beløb for det år, for hvilket det er godkendt.

Hvis mængderne overstiger den disponible restmængde, finder tildelingen sted i forhold til de enkelte anmodninger. Kommissionen underretter hurtigst muligt medlemsstaterne om de trukne mængder.

Artikel 10

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de produkter, der er anført under løbenummer 59.0030 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3588/91, lige og kontinuerlig adgang til det faste beløb, så længe restmængden af det faste beløb giver mulighed herfor.

Artikel 11

Medlemsstaterne og Kommissionen samarbejder snævert for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

(Side /)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/3 — ÆG OG FJERKRÆKØD

ANSØGNINGER OM IMPORTLICENSER MED NEDSAT AFGIFT

... PERIODE 1992

Medlemsstat :

Dato :

Kommissionens forordning (EØF) nr./92

Afsender :

Kontaktperson :

Telefon :

Telefax :

Antal sider :

Ansøgningernes løbenummer :

Samlet mængde, hvorom der ansøges (tons) :

BILAG II

(Side /)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/3 — ÆG OG FJERKRÆKØD

ANSØGNINGER OM IMPORTLICENSER MED NEDSAT AFGIFT ... PERIODE 1992

Løbenummer :

Medlemsstat :

KN-kode	Nr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)	Oprindelsesland
		Tons i alt løbenummer		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3810/91

af 18. december 1991

om de nærmere bestemmelser for anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen i oksekødssektoren mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og Spanien og Portugal og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4026/89 og (EØF) nr. 3815/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 83 og 251,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86 af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4026/89⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3125/91⁽⁵⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3815/90⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3508/91⁽⁷⁾, blev der for 1991 fastsat de vejledende lofter, som omhandles i artikel 83 og 251 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse; de vejledende lofter fastsættes på grundlag af en foreløbig opgørelse over produktionen og forbruget i Spanien og Portugal af de pågældende produkter i oksekødssektoren samt under hensyntagen til en foreløbig tidsplan for samhandelen med det øvrige EF-marked;

i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3792/85 er indførslen af de samme produkter til Portugal fra Spanien omfattet af SMS i medfør af tiltrædelsesaktens artikel 249 til 252;

der kræves en væsentlig forhøjelse af disse lofter for 1992, idet der tages hensyn til udviklingen på de spanske og

portugisiske markeder for at fremme deres integrering i EF-markedet;

med henblik på en bedre regulering af handelen, hvorved der tages hensyn til de spanske og portugisiske marketers større eller mindre følsomhed alt efter de forskellige årstider og især en mindre absorptionsevne i løbet af andet og tredje kvartal, bør den årlige mængde fordeles i tomånedersperioder;

ved fastsættelse af de nærmere bestemmelser for indgivelse af ansøgning om og udstedelse af licenser bør der afviges fra såvel Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1599/90⁽⁹⁾, som Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88;

det bør fastsættes, at EF's erhvervsdrivende kun må udføre produkter fra oksekødssektoren til Spanien eller Portugal med bestemte restriktioner, der bl.a. vedrører den periode, de har været aktive inden for handelen;

med hensyn til indførslen til Portugal fra tredjelande bør ordningen for SMS-importlicenser, der omhandles i forordning (EØF) nr. 569/86, uddybes på en række punkter; med henblik herpå er det mest hensigtsmæssigt at lade bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2996/90⁽¹²⁾, og de øvrige bestemmelser vedrørende de forskellige særlige importordninger gælde for indførslen af oksekød;

af klarhedshensyn bør gennemførelsesbestemmelserne vedrørende SMS for Spanien og Portugal optages i en ny forordning og forordning (EØF) nr. 4026/89 og (EØF) nr. 3815/90 samtidig ophæves;

(¹) EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.

(²) EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

(³) EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.

(⁴) EFT nr. L 382 af 30. 12. 1989, s. 62.

(⁵) EFT nr. L 296 af 26. 10. 1991, s. 30.

(⁶) EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 30.

(⁷) EFT nr. L 333 af 4. 12. 1991, s. 5.

(⁸) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

(⁹) EFT nr. L 151 af 15. 6. 1990, s. 29.

(¹⁰) EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.

(¹¹) EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

(¹²) EFT nr. L 286 af 18. 10. 1990, s. 17.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De vejledende lofter for bestemte produkter fra oksekødssektoren, der kan indføres til Spanien fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, er anført i bilag I.

2. De vejledende lofter for bestemte produkter fra oksekødssektoren, der kan indføres til Portugal fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og fra Spanien, er anført i bilag II.

3. Hvis den samlede mængde, der ansøges om for en tomånedersperiode, i løbet af et kalenderår er mindre end den disponible mængde, lægges den resterende disponible mængde til mængden for den følgende tomånedersperiode.

Artikel 2

Ved anvendelse af denne forordning svarer 100 kg ikke-udbenet kød til 77 kg udbenet kød.

Artikel 3

Som undtagelse fra:

- a) artikel 15 i forordning (EØF) nr. 3719/88 betragtes ansøgninger om SMS-licenser, der er indgivet fra mandag til torsdag kl. 13.00, som indgivet samtidig
- b) artikel 6, stk. 2, første og andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 574/86 meddeler medlemsstaterne inden tirsdag kl. 13.00 Kommissionen, for hvilken mængde der er indgivet licensansøgninger for hvert produkt, og som betragtes som indgivet den foregående uge; medlemsstaterne udsteder SMS-licenserne den følgende fredag for de mængder, der er ansøgt om, medmindre Kommissionen har truffet særlige foranstaltninger
- c) artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 574/86 overgives eksemplar nr. 1 af licensen enten personligt til ansøgeren eller sendes til den adresse, som er anført i ansøgningen
- d) artikel 6, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 574/86 opretholdes forpligtelsen til at udnytte licensen, hvis enhedskoefficienten for nedsættelse finder anvendelse.

Artikel 4

1. Ansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, der på tidspunktet for ansøgningens indgivelse er opført i

et offentligt register i en medlemsstat og i mindst tolv måneder har drevet handel med:

- levende kvæg bortset fra racerene avlsdyr, når ansøgningen gælder levende dyr
- fersk, kølet eller frosset oksekød, når ansøgningen gælder disse produkter.

Ovenstående skal godtgøres ved en bekræftet genpart af et toddokument udstedt i ansøgerens navn.

2. Licensansøgninger tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han ikke har indgivet og forpligter sig til ikke at indgive ansøgninger i forbindelse med samme produkt i andre medlemsstater end den, hvor ansøgningen er indgivet; i tilfælde af, at samme person indgiver ansøgninger i to eller flere medlemsstater, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. Alle ansøgninger fra en og samme person betragtes som én ansøgning.

Artikel 5

Der ansøges om SMS-licenser for nedenstående produkter henhørende under:

- en af underpositionerne i Den Kombinerede Nomenklatur
- en af de i bilaget anførte grupper af underpositioner i Den Kombinerede Nomenklatur.

Artikel 6

For hver af de i bilagene omhandlede produktkategorier må summen af de mængder, som en og samme erhvervsdrivende ansøger om SMS-licenser for i løbet af en enkelt uge, ikke overstige 150 levende dyr eller 50 tons fersk, kølet eller frosset kød, udtrykt i ton slaget vægt.

Artikel 7

SMS-licensen, der blev indført ved artikel 1 og 3 i forordning (EØF) nr. 569/86, er gyldig i 18 dage for alle de i bilaget omhandlede produkter fra datoen for den faktiske udstedelse, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

SMS-licenserne er dog gyldige i 30 dage, hvis produkterne overgår til frit forbrug på Acorerne eller Madeira.

Artikel 8

Sikkerhedsstillelsen for SMS-licenser er:

- 15 ECU pr. levende kreatur
- 10 ECU pr. kg for de andre produkter, der er nævnt i bilaget.

Artikel 9

1. Spanien og Portugal giver Kommissionen meddelelse om, hvor store produktmængder der faktisk er indført i hver tomånedersperiode, senest 45 dage efter udløbet af den pågældende periode, opdelt efter produkter.

2. Spanien og Portugal giver senest den 15. oktober hvert år Kommissionen meddelelse om den forventede produktion og det forventede forbrug i hver af disse medlemsstater i det følgende år.

Artikel 10

For Portugals vedkommende er SMS-licenserne ifølge artikel 3 i forordning (EØF) nr. 569/86 underkastet bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2377/80 samt de

øvrige bestemmelser vedrørende de forskellige særlige importordninger, jf. dog forordning (EØF) nr. 574/86.

I de meddelelser, der omhandles i artikel 10, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 574/86, angives de mængder, som der er ansøgt om for hver importordning.

Artikel 11

Forordning (EØF) nr. 4026/89 og (EØF) nr. 3815/90 ophæves.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse	Vejledende loft 1992	
1	0102 90	Hornkvæg, levende, bortset fra racerene avlsdyr og dyr til tyrefægtning (antal dyr)	200 000	
			heraf : jan./feb. :	45 000
			mar./apr. :	45 000
			maj/juni :	25 000
			juli/aug. :	25 000
			sept./okt. :	30 000
			nov./dec. :	30 000
2	0201 10 0201 20	— Kød af hornkvæg, fersk eller kølet, ikke udbenet	35 000 ton	
3	0201 30	— Kød af hornkvæg, fersk eller kølet, udbenet (tons slagtet vægt)	heraf : jan./feb. :	6 000
			mar./apr. :	6 000
			maj/juni :	6 000
			juli/aug. :	5 000
			sept./okt. :	6 000
			nov./dec. :	6 000

BILAG II

Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse	Vejledende loft 1992	
1	ex 0102 90	Tamkvæg, levende, bortset fra racerene avlsdyr og dyr til tyrefægtning (antal dyr)	15 000	
			heraf : jan./feb. :	4 000
			mar./apr. :	4 000
			maj/juni :	1 500
			juli/aug. :	1 500
			sept./okt. :	2 000
			nov./dec. :	2 000
2	0201 10 0201 20	— Kød af hornkvæg, fersk eller kølet, ikke udbenet	35 000	
3	0201 30	— Kød af hornkvæg, fersk eller kølet, udbenet (tons slagtet vægt)	heraf : jan./feb. :	6 000
			mar./apr. :	6 000
			maj/juni :	6 000
			juli/aug. :	5 000
			sept./okt. :	6 000
			nov./dec. :	6 000
4	0202 10 0202 20	— Kød af hornkvæg, frosset, ikke udbenet	3 800	
5	0202 30	— Kød af hornkvæg, frosset, udbenet (tons slagtet vægt)	heraf : jan./feb. :	635
			mar./apr. :	635
			maj/juni :	635
			juli/aug. :	635
			sept./okt. :	630
			nov./dec. :	630

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3811/91

af 20. december 1991

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp
og forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevarer-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-
nisationer 727 tons butteroil;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽⁵⁾; det er blandt andet

nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger;

det har vist sig, at der af forsyningsmæssige grunde ikke
gives tilslag for visse aktioner efter den første og anden
frist for indgivelse af bud; for at undgå en ny offentliggø-
relse af licitationsbekendtgørelsen bør der fastsættes en
tredje frist for indgivelse af bud —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betin-
gelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

22. **Licitationsikkerhedens størrelse** : 20 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse** : 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud** : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren** ⁽⁹⁾: restitutionen anvendelig fra den 15. 11. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3228/91 (EFT nr. L 314 af 15. 11. 1991, s. 23).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvor der for det leverede produkt vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- (³) Radioaktivitetsanalysen skal omfatte en angivelse af niveauet for cæsium 134 og cæsium 137.
- (⁴) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
- eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05, 236 33 04.
- (⁵) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (⁶) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et oprindelsescertifikat.
- (⁷) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: EEC Delegation, Ta Yuan Diplomatic Offices Building, Apartment No 2-6-1, Liang Ma He Nan Lu 14, Beijing, People's Republic of China (tlf. 532 44 43; telefax 532 43 42; telex 222690 ECDEL CN).
- (⁸) Tilslagsmodtageren har pligt til at udpege en repræsentant i lossehavnen. Han meddeler den udpegede repræsentant til den i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede kontrolvirksomhed samt virksomheden China National Import and Export Inspection Corporation (CCIC) (telegram CHINA-SPECT; telex 210076 SACI CN). Tilslagsmodtageren kan udpege CCIC som repræsentant.
- (⁹) I 20 fods containere. Der fritages for betaling af ventepenge for containerne i mindst 15 dage.
- (¹⁰) I nye metalfade, med spuns, som indvendig er belagt med konserverdåselak, eller undergået en behandling, som giver de samme garantier, på 190 til 200 kg netto (at angive i tilbuddet), og disse skal fyldes helt og lukkes hermetisk under nitrogenatmosfære. Fadene skal være tilstrækkelig stærke til at kunne modstå forsendelse pr. skib. Metalfadenes beskaffenhed må ikke kunne være til skade for den menneskelige sundhed og heller ikke kunne påvirke indholdets farve, smag eller lugt. Fadene skal lukkes fuldstændig hermetisk.

(¹¹)

Aktion nr.	Mængde (tons)	Lossehavn	Bestemmelsessted/Adresse på lageret
A - 1478/90 B - 952/91	97 283 (a)	Shanghai	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 780 Beizhai Road, Beixinjing
C - 953/91	347 (b)	Xingang (Tianjin)	Refrigeration Plant, Dairy Company, Xingfudao, Jiaokou, Hongxing Road, Hebei District

(a) Tre delpartier: B 1 = 161 tons; B 2 = 61 tons; B 3 = 61 tons

(b) Tre delpartier: C 1 = 164 tons; C 2 = 122 tons; C 3 = 61 tons.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3812/91

af 20. december 1991

om levering af korn som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp
og forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevarer-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-
nisationer 28 864 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽⁵⁾;

det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og
leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal

følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkost-
ninger;

det har vist sig, at der af forsyningsmæssige grunde ikke
gives tilslag for visse aktioner efter den første og anden
frist for indgivelse af bud; for at undgå en ny offentliggø-
relse af licitationsbekendtgørelsen bør der fastsættes en
tredje frist for indgivelse af bud —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentlig-
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG**PARTI A**

1. **Aktion nr. (1):** 300/91 (parti A 1) og 701/91 (parti A 2).
2. **Program:** 1991.
3. **Modtager (2) (7):** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rom (telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant:** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Etiopien.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 a)).
8. **Samlet mængde:** 22 384 tons.
9. **Antal partier:** 1, fordelt på 2 delpartier (A 1 : 2 000 tons, A 2 : 20 384 tons).
10. **Emballering og mærkning:**
 - A 1 : som syrtgods samt 428 000 sække (se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 s. 1 (II A 2 b) og II A 3)) og 100 sækkenåle og den nødvendige tråd (2 m/sæk)
 - A 2 (4): se listen offentliggjort i EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 s. 1 (II A 2 b) og II A 3).
 - påskriften på engelsk
 - yderligere påskrifter:
 - A 1 : •ETHIOPIA 0466 900 / SUPPLIED BY THE WORLD FOOD PROGRAMME / DJIBOUTI IN TRANSIT TO DIREDAWA / ETHIOPIA•
 - A 2 : •ETHIOPIA 0248 802 / SUPPLIED BY THE WORLD FOOD PROGRAMME / ASSAB•
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet (6).
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen — fob stuvet:** 1. til 29. 2. 1992.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud:** 14. 1. 1992, kl. 12.00.
21. **A. I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. 1. 1991, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen — fob stuvet: 15. 2 til 14. 3. 1992
 - c) sidste frist for leveringen: —**B. I tilfælde af en tredje licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 11. 2. 1992, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen — fob stuvet: 29. 2 til 28. 3. 1992
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (5):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (8):** restitutionen anvendelig fra den 31. 12. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3468/91 (EFT nr. L 328 af 30. 11. 1991, s. 14).

PARTI B og C

1. **Aktion nr. (1):** 1468/90 (parti B) og 1469/90 (parti C).
2. **Program:** 1990.
3. **Modtager (2)(7):** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rom (telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant:** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Algeriet.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** mel af blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II B 1 a)).
8. **Samlet mængde:** 4 730 tons (6 480 tons korn).
9. **Antal partier:** 2 (parti B: 2 400 tons; parti C: 2 330 tons).
10. **Emballering og mærkning (4):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II B 2 a) og II B 3):
 - påskriften på fransk
 - yderligere påskrifter:
 - parti B: •ALGÉRIE 0415501 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ALGER•
 - parti C: •ALGÉRIE 0415501 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ALGER•
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet (5)
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen — fob stuvet:** 1. til 15. 2. 1992 (parti B); 1. til 15. 3. 1992 (parti C).
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud:** 14. 1. 1992, kl. 12.00.
21. **A. I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 28. 1. 1992, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen fob stuvet: 15. til 29. 2. 1992 (parti B); 15. til 29. 3. 1992 (parti C)
 - c) sidste frist for leveringen: —
- B. I tilfælde af en tredje licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 11. 2. 1992, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen fob stuvet: 29. 2. til 14. 3. 1992 (parti B); 29. 3. til 14. 4. 1992 (parti C)
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (6):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (6):** restitutionen anvendelig fra den 31. 12. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3468/91 (EFT nr. L 328 af 30. 11. 1991, s. 14).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 33.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til den begunstigede eller hans stedfortræder følgende dokumenter :
- oprindelsescertifikat
 - phytosanitært certifikat
 - certifikat vedrørende radioaktivitet.
- (⁴) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (⁵) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 33 04 eller 236 20 05.
- (⁶) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (⁷) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige, samt deres distribution.
- (⁸) Uanset artikel 7, stk. 3, litra f), og artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2200/87 skal budsummen omfatte omkostningerne i forbindelse med lastning og stuvning. Tilslagsmodtageren er ansvarlig for lastning og stuvning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3813/91

af 20. december 1991

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp
og forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevarer-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet ;som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse organisationer
2 181 tons skummetmælkspulver ;disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelserfor tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽⁵⁾ ; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betin-
gelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG

PARTI A, B, C, D og E

1. **Aktion nr. (1)**: 1479/90, 954/91 til 957/91.
2. **Program**: 1990 (291 tons) og 1991 (1 890 tons).
3. **Modtager**: Folkerepublikken Kina.
4. **Modtagerens repræsentant (2) (3)**: Ministry of Agriculture, Dairy Development Project Office, 11 Nong Zhan Guan, Nanli, Beijing 100026, People's Republic of China (telex 22233 MAGR CN).
5. **Bestemmelsessted eller -land**: Folkerepublikken Kina.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2) (4)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (I A 1).
8. **Samlet mængde**: 2 181 tons.
9. **Antal partier**: 5 (se punkt 10).
10. **Emballering og mærkning**: 25 kg (7) (6): se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 3 (I A 3).
Påskrifter på engelsk.
Yderligere påskrifter:
 - 1479/90: •EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 4. SHIPMENT / 14 CITIES / FOR RECOMBINATION•
 - 945/91 til 957/91: •EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 1992 UTILIZATION PROGRAMME / 6 CITIES / FOR RECOMBINATION•
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium**: frit bestemmelsessted (10).
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: (10).
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for leveringen i afskibningshavn**: 15. til 29. 2. 1992.
18. **Sidste frist for leveringen**: aktion nr. 1479/90, 954/91 og 955/91: 15. 4. 1992; aktion nr. 956/91 og 957/91: 25. 4. 1992.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (7)**: 13. 1. 1992, kl. 12.00.
21. **A. I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 27. 1. 1992, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for leveringen i afskibningshavn: 1. til 15. 3. 1992
 - c) sidste frist for leveringen: aktion nr. 1479/90, 954/91 og 955/91: 30. 4. 1992; aktion nr. 956/91 og 957/91: 9. 5. 1992.

B. I tilfælde af en tredje licitation :

- a) sidste frist for indgivelse af bud : 10. 2. 1992, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for leveringen i afskibningshavn : 15. til 31. 3. 1992
 - c) sidste frist for leveringen : aktion nr. 1479/90, 954/91 og 955/91 : 15. 5. 1992 ; aktion nr. 956/91 og 957/91 : 23. 5. 1992.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse** : 20 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse** : 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud** : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren** (¹): restitution anvendelig fra den 15. 11. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3328/91 (EFT nr. L 314 af 15. 11. 1991, s. 23).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori der for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- Radioaktivitetsanalysen skal omfatte en angivelse af niveauet for cæsium 134 og cæsium 137.
- (³) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: EEC Delegation, Ta Yuan Diplomatic Offices Building, Apartment No 2-6-1, Liang Ma He Nan Lu 14, Beijing (tlf. 532 44 43; telex 222690 ECDEL CN, telefax 532 43 42).
- (⁴) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i bilaget
 - eller pr. telefax til et af de følgende numre i Bruxelles: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05, 236 33 04.
- (⁵) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (⁶) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et oprindelsescertifikat.
- (⁷) Sækkene anbringes i 20-fods containere.
- Der fritages for betaling af ventepenge for containere i mindst 15 dage.
- (⁸) Nye, tørre og hele emballager med en nettovægt på 25 kg og fremstillet på følgende måde:
- (Kombinering af forskrifterne i bilag II, punkt 1, litra b) og c) i Kommissionens forordning (EØF) nr. 625/78 (EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 19)).
- 1 kraftpapirsæk med en papirtykkelse, som svarer til en vægt på mindst 70 g pr. m², 1 kraftpapirsæk med polyethylenlag, med en papirtykkelse, som svarer til en vægt på mindst 80 g + 15 g pr. m², 3 kraftpapirsække med en papirtykkelse, som svarer til en vægt på mindst 70 g pr. m², 1 polyethyleninderpose mindst 0,12 mm tyk, som er svejset eller med dobbelt binding.
- (⁹) Tilslagsmodtageren har pligt til at udpege en repræsentant i lossehavn. Han meddeler den udpegede repræsentant til den i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede kontrolvirksomhed samt virksomheden China National Import and Export Inspection Corporation (CCIC) (telegram Chinspect, telex 210076 SACI CN). Tilslagsmodtageren kan udpege CCIC repræsentant.

(¹⁰)

Aktion nr.	Mængde (tons)	Lossehav	Bestemmelsessted/Adresse på lageret
A - 1479/90 B - 954/91 C - 955/91	291 485 368 (a)	Shanghai	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 780 Beizhai Road, Beixinjing
D - 956/91 E - 957/91	486 551 (b)	Xingang (Tianjin)	Refrigeration Plant, Dairy Company, Xingfudao Jiaokou, Hongxing Road, Hebei District

(a) to delpartier: C1: 184 tons; C2: 184 tons;

(b) to delpartier: E1: 367 tons; E2: 184 tons;

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3814/91

af 20. december 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 2943/91 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende de i Rådets forordning (EØF) nr. 2938/91 fastsatte gratis leverancer af bageegnet blød hvede til Albanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2938/91 af 1. oktober 1991 om en hasteaktion vedrørende gratis leverancer af visse landbrugsprodukter til Albanien⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽³⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁵⁾, særlig artikel 2, stk. 4, og artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2943/91⁽⁶⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for en hasteleverance af bageegnet blød hvede til Albanien;

for at undgå forvridninger, der skyldes monetære forhold, når buddene vedrørende omkostningerne ved de i ecu udliciterede leverancer omregnes, bør der anvendes en kurs, som er de økonomiske realiteter nærmere end landbrugsomregningskursen, samtidig med at der tages

hensyn til den justeringsfaktor, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1676/85; i henhold til artikel 3a i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3152/85 af 11. november 1985 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3237/90⁽⁸⁾, skal en sådan kurs offentliggøres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 5, stk. 1, tredje punktum, i forordning (EØF) nr. 2943/91 affattes således:

•Beløbet omregnes ved hjælp af den i artikel 3a i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3152/85⁽⁹⁾ omhandlede omregningskurs, som gælder på den sidste dato for indgivelse af bud.

(¹⁰) EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 280 af 8. 10. 1991, s. 4.

(²) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(³) EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

(⁴) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

(⁵) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

(⁶) EFT nr. L 280 af 8. 10. 1991, s. 16.

(⁷) EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 1.

(⁸) EFT nr. L 310 af 9. 11. 1990, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3815/91

af 20. december 1991

om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 25 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse i Gent

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2938/91 af 1. oktober 1991 om en hasteaktion vedrørende gratis leverancer af visse landbrugsprodukter til Albanien⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽³⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2943/91⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/91⁽⁵⁾, er det fastsat, at kornleverancen i henhold til forordning (EØF) nr. 2938/91 tildeles ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/77⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2258/87⁽⁷⁾, er der bl.a. fastsat kriterier for, hvilken kvalitet af bageegnet blød hvede, der kan opkøbes ved intervention;

det er hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på levering af den tranche bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det franske interventionsorgan åbner på de i forordning (EØF) nr. 2943/91 fastsatte betingelser en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af bageegnet blød hvede, som er i dets besiddelse i Gent.

⁽¹⁾ EFT nr. L 280 af 8. 10. 1991, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 280 af 8. 10. 1991, s. 16.

⁽⁵⁾ Se side 69 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 208 af 30. 7. 1987, s. 10.

Artikel 2

Licitationen omfatter en mængde på 25 000 tons bageegnet blød hvede løst indladet, der skal leveres fra havn ved Gent, cif, ikke losset (ex-ship), i den Albanske havn Durrës.

Artikel 3

Buddene skal omfatte et helt parti af 25 000 tons som anført i den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2943/91 omhandlede licitationsbekendtgørelse, i overensstemmelse med leveringspecifikationerne i bilag III.

Artikel 4

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første dellicitation er den 9. januar 1992 kl. 13.00 (belgisk tid).
2. Fristen for indgivelse af bud for den sidste dellicitation udløber den 23. januar 1992, kl. 13.00 (belgisk tid).

Artikel 5

Buddene skal indgives til det franske interventionsorgan.

Det franske interventionsorgan forelægger buddene for Kommissionen efter skemaet i bilag I.

Artikel 6

Den i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2943/91 omhandlede overtagelsesattest er vist i bilag II.

Attesten udstedes efter varens losning.

Artikel 7

Tilslagsmodtageren forpligter sig til at overdrage de albanske myndigheder de papirer, der kræves i forbindelse med leverancen, og som er anført i den af det franske interventionsorgan udarbejdede licitationsbekendtgørelse.

Artikel 8

Med henblik på bogføring af udgifterne for EUGFL fastsættes regnskabsværdien af det i artikel 1 omhandlede produkt til 52 ECU/ton.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 25 000 tons bageegnet blødhvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse i Gent

(Forordning (EØF) nr. 3815/91)

Nummerering af bydende	Parti	Mængde (tons)	Leveringsomkostninger ifølge budet (ECU/ton)
1	2	3	4
1			
2			
3			
4			
osv.			

BILAG II**LEVERING PR. SKIB****OVERTAGELSESATTEST**

Undertegnede :
(efternavn, fornavn, firmanavn)

der handler på vegne af den albanske regering, attesterer herved, at de nedenfor anførte varer er overtaget :

— skibets navn :

— overdragelsessted og -dato :

— produkt :

— den overtagne vægtmængde :

Bemærkninger eller forbehold :

.....

.....

BILAG III**Leveringsspecifikationer**

Bulklevering, cif, ikke losset (ex-ship), i havnen i Durrës.

1 parti à 25 000 tons med 3 leverancer :

- 8 000 tons, med afgang den 14. januar 1992 og ankomst mellem den 24. og 25. januar 1992
- 8 000 tons, med afgang den 22. januar 1992 og ankomst mellem den 1. og 2. februar 1992
- 9 000 tons, med afgang den 29. januar 1992 og ankomst mellem den 8. og 9. februar 1992.

Levering kan ske tidligere på tilslagsmodtagerens initiativ og ansvar, hvis losnings- og afhentningsforholdene på havnen i Durrës tillader det.

Hvis intet bud accepteres den 9. januar 1992, vil nævnte datoer blive forlænget med syv dage.

Samme forlængelse vil blive indført, hvis intet bud accepteres den 16. januar 1992.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3816/91

af 20. december 1991

om en midlertidig bestemmelse vedrørende særforanstaltningerne for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1624/91⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 13, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbestemmelser til særforanstaltningerne for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/91⁽⁴⁾, er det fastsat, at attester for forudfastsat støtte er gyldige seks måneder regnet fra den måned, der følger efter den måned, hvor ansøgningen er indgivet; på grund af den herskende usikkerhed bør gyldighedsperioden begrænses til den 30. juni 1992 for attester, som der ansøges om fra januar 1992;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Tørret Poder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1991/1992 er gyldighedsperioden for attester for forudfastsat støtte, som der er ansøgt om i januar eller februar 1992, begrænset til den 30. juni 1992 uanset bestemmelserne i artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3540/85.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 46.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3817/91

af 23. december 1991

om forlængelse af fællesskabstilsynet med indførelse af visse produkter med oprindelse i Japan**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 288/82 af 5. februar 1982 om den fælles importordning⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2978/91⁽²⁾, særlig artikel 10,

efter konsultation i det udvalg, der er nedsat i henhold til forordning (EØF) nr. 288/82, og

ud fra følgende betragtninger:

Gyldighedsperioden for Kommissionens forordning (EØF) nr. 1530/89⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 40/91⁽⁴⁾, om indførelse af foreløbige forholdsregler for forudgående fællesskabsovervågning af importen af visse produkter med oprindelse i Japan udløb den 31. december 1991;

de foreløbige foranstaltninger, som regeringen for Amerikas Forenede Stater besluttede at træffe den 17.

april 1987, og som begrundede indførelsen af fællesskabstilsynet, er stadig delvis gældende;

under disse omstændigheder er det hensigtsmæssigt fortsat at kontrollere udviklingen af importen til Fællesskabet af produkter, der er omfattet af forordning (EØF) nr. 1530/89 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1530/89 ændres datoen »31. december 1991« til »31. december 1992«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1991.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 284 af 12. 10. 1991, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 150 af 2. 6. 1989, s. 15.⁽⁴⁾ EFT nr. L 6 af 9. 1. 1991, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3818/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75⁽⁵⁾ og artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁶⁾ om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse inden for henholdsvis korn- og rissektoren, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers

økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

ifølge de kriterier, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2744/75, skal der navnlig tages hensyn til priserne for og mængderne af de basisprodukter, som lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedsituation for produkter forarbejdet på basis af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

restitutionen beregnes, under hensyntagen til den mængde råstoffer, der lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element; for visse forarbejdede produkters vedkommende kan den anvendte råstofmængde variere alt efter produktets endelige anvendelse; alt efter den anvendte fremstillingsproces fremkommer der ud over det ønskede hovedprodukt andre produkter, hvis mængde og værdi kan variere efter det ønskede hovedprodukts art og kvalitet;

sammenlægning af restitutioner for forskellige produkter, der hidrører fra samme fremstillingsproces på grundlag af samme basisprodukt, ville i visse tilfælde kunne muliggøre udførsel til tredjelande til priser, som ligger under noteringerne på verdensmarkedet; derfor bør restitutionen for visse af disse produkter begrænses til et beløb, som, samtidig med at det muliggør afsætning på verdensmarkedet, vil kunne sikre, at der tages hensyn til formålene med den fælles markedsordning;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

for at sikre, at ordningen med eksportrestitutions fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i

De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionserne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af eksportrestitutions-
erne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutions- beløb	Produktkode	Restitutions- beløb
1102 20 10 100	118,54	1104 23 10 100	127,01
1102 20 10 300	101,60	1104 23 10 300	97,37
1102 20 10 900	—	1104 23 10 900	—
1102 20 90 100	101,60	1104 29 11 000	—
1102 20 90 900	—	1104 29 15 000	—
1102 30 00 000	—	1104 29 19 000	—
1102 90 10 100	131,48	1104 29 91 000	91,34
1102 90 10 900	89,40	1104 29 95 000	108,72
1102 90 30 100	165,71	1104 30 10 000	22,84
1102 90 30 900	—	1104 30 90 000	21,17
1103 12 00 100	165,71	1107 10 11 000	162,59
1103 12 00 900	—	1107 10 91 000	156,02
1103 13 11 100	152,41	1108 11 00 200	182,68
1103 13 11 300	118,54	1108 11 00 300	182,68
1103 13 11 500	101,60	1108 11 00 800	—
1103 13 11 900	—	1108 12 00 200	135,47
1103 13 19 100	152,41	1108 12 00 300	135,47
1103 13 19 300	118,54	1108 12 00 800	—
1103 13 19 500	101,60	1108 13 00 200	135,47
1103 13 19 900	—	1108 13 00 300	135,47
1103 13 90 100	101,60	1108 13 00 800	—
1103 13 90 900	—	1108 14 00 200	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 300	—
1103 19 10 000	108,72	1108 14 00 800	—
1103 19 30 100	135,86	1108 19 10 200	189,33
1103 19 30 900	—	1108 19 10 300	189,33
1103 21 00 000	93,17	1108 19 10 800	—
1103 29 20 000	89,40	1108 19 90 200	—
1103 29 30 000	—	1108 19 90 300	—
1103 29 40 000	—	1108 19 90 800	—
1104 11 90 100	131,48	1109 00 00 100	0,00
1104 11 90 900	—	1109 00 00 900	—
1104 12 90 100	184,12	1702 30 51 000	176,96
1104 12 90 300	147,30	1702 30 59 000	135,47
1104 12 90 900	—	1702 30 91 000	176,96
1104 19 10 000	93,17	1702 30 99 000	135,47
1104 19 50 110	135,47	1702 40 90 000	135,47
1104 19 50 130	110,07	1702 90 50 100	176,96
1104 19 50 150	—	1702 90 50 900	135,47
1104 19 50 190	—	1702 90 75 000	185,43
1104 19 50 900	—	1702 90 79 000	128,70
1104 19 91 000	—	2106 90 55 000	135,47
1104 21 10 100	131,48	2302 10 10 000	21,09
1104 21 10 900	—	2302 10 90 100	21,09
1104 21 30 100	131,48	2302 10 90 900	—
1104 21 30 900	—	2302 20 10 000	21,09
1104 21 50 100	175,30	2302 20 90 100	21,09
1104 21 50 300	140,24	2302 20 90 900	—
1104 21 50 900	—	2302 30 10 000	21,09
1104 22 10 100	147,30	2302 30 90 000	21,09
1104 22 10 900	—	2302 40 10 000	21,09
1104 22 30 100	156,50	2302 40 90 000	21,09
1104 22 30 900	—	2303 10 11 100	67,74
1104 22 50 000	—	2303 10 11 900	—

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3819/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 3577/90⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter uden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af korn samt deres priser på Fællesskabets
marked, og dels for så vidt angår priserne for korn og
kornprodukter på verdensmarkedet; i henhold til samme
tekst er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmar-
kederne og en udvikling, for så vidt angår priser og
samhandel;anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation for kornfoderblandinger fører til at fast-
sætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen
mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på
verdensmarkedet;i henhold til artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EØF)
nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoder-
blandinger⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.944/87⁽⁵⁾, skal der ved fastsættelse af eksportrestitutionen
for kornfoderblandinger kun tages hensyn til de produk-
ter, som indgår i fremstillingen af foderblandinger, og for
hvilke en restitution kan fastsættes;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af 29.
september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af eksport-
restitution for kornfoderblandinger⁽⁶⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3630/91⁽⁷⁾, er det fastsat, at bereg-
ningen af eksportrestitutionen skal være baseret på
gennemsnittene af de restitutioner, der er ydet, og af de
afgifter, der er beregnet for de almindeligst anvendte
basiskornarter justeret i overensstemmelse med den i den
pågældende måned gældende tærskelpris; der skal ved
beregningen ligeledes tages hensyn til indholdet af korn-
produkter; med henblik på en forenkling er det derfor
hensigtsmæssigt at klassificere foderblandinger i katego-
rier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på
grundlag af mængden af kornprodukter i den pågældende
kategori; i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutions-
beløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betin-
gelserne for salg af de pågældende produkter på verdens-
markedet, interessen i at undgå forstyrrelser på fælles-
skabsmarkedet og udførelsernes økonomiske aspekt;ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for
tiden hensigtsmæssigt at bygge på den forskel, der konsta-
teres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet,
mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed
anvendes i disse foderblandinger, hvormed det bliver
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-
miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende
produkter;situationen på verdensmarkedet eller nogle markeds
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for foderblandinger alt efter sammensætning
og bestemmelsesstedet; for at gennemføre denne
differentiering vil det være hensigtsmæssigt at anvende de
destinationszoner, der er fastlagt i bilag II til
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 af 27. maj
1977 om ny afgrænsning af destinationszonerne for
eksportrestitutioner og -afgifter og for visse
eksportlicenser i forbindelse med korn og ris⁽⁸⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89⁽⁹⁾;⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.⁽⁵⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.⁽⁶⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.⁽⁷⁾ EFT nr. L 344 af 14. 12. 1991, s. 40.⁽⁸⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53.⁽⁹⁾ EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10.

for at sikre at ordningen med eksportrestitutionsfunktioner normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en *a vista*-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionserne for de under forordning (EØF) nr. 2727/75 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EØF) nr. 2743/75 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
2309 10 11 110	4,23
2309 10 13 110	4,23
2309 10 31 110	4,23
2309 10 33 110	4,23
2309 10 51 110	4,23
2309 10 53 110	4,23
2309 90 31 110	4,23
2309 90 33 110	4,23
2309 90 41 110	4,23
2309 90 43 110	4,23
2309 90 51 110	4,23
2309 90 53 110	4,23
2309 10 11 190	4,29
2309 10 13 190	4,29
2309 10 31 190	4,29
2309 10 33 190	4,29
2309 10 51 190	4,29
2309 10 53 190	4,29
2309 90 31 190	4,29
2309 90 33 190	4,29
2309 90 41 190	4,29
2309 90 43 190	4,29
2309 90 51 190	4,29
2309 90 53 190	4,29
2309 10 11 210	8,47
2309 10 13 210	8,47
2309 10 31 210	8,47
2309 10 33 210	8,47
2309 10 51 210	8,47
2309 10 53 210	8,47
2309 90 31 210	8,47
2309 90 33 210	8,47
2309 90 41 210	8,47
2309 90 43 210	8,47
2309 90 51 210	8,47
2309 90 53 210	8,47
2309 10 11 290	8,57
2309 10 13 290	8,57
2309 10 31 290	8,57
2309 10 33 290	8,57
2309 10 51 290	8,57
2309 10 53 290	8,57
2309 90 31 290	8,57
2309 90 33 290	8,57
2309 90 41 290	8,57
2309 90 43 290	8,57
2309 90 51 290	8,57
2309 90 53 290	8,57
2309 10 11 310	16,93
2309 10 13 310	16,93
2309 10 31 310	16,93
2309 10 33 310	16,93

<i>(ECU / ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
2309 10 51 310	16,93
2309 10 53 310	16,93
2309 90 31 310	16,93
2309 90 33 310	16,93
2309 90 41 310	16,93
2309 90 43 310	16,93
2309 90 51 310	16,93
2309 90 53 310	16,93
2309 10 11 390	17,15
2309 10 13 390	17,15
2309 10 31 390	17,15
2309 10 33 390	17,15
2309 10 51 390	17,15
2309 10 53 390	17,15
2309 90 31 390	17,15
2309 90 33 390	17,15
2309 90 41 390	17,15
2309 90 43 390	17,15
2309 90 51 390	17,15
2309 90 53 390	17,15
2309 10 31 410	25,4
2309 10 33 410	25,4
2309 10 51 410	25,4
2309 10 53 410	25,4
2309 90 41 410	25,4
2309 90 43 410	25,4
2309 90 51 410	25,4
2309 90 53 410	25,4
2309 10 31 490	25,72
2309 10 33 490	25,72
2309 10 51 490	25,72
2309 10 53 490	25,72
2309 90 41 490	25,72
2309 90 43 490	25,72
2309 90 51 490	25,72
2309 90 53 490	25,72
2309 10 31 510	33,87
2309 10 33 510	33,87
2309 10 51 510	33,87
2309 10 53 510	33,87
2309 90 41 510	33,87
2309 90 43 510	33,87
2309 90 51 510	33,87
2309 90 53 510	33,87
2309 10 31 590	34,3
2309 10 33 590	34,3
2309 10 51 590	34,3
2309 10 53 590	34,3
2309 90 41 590	34,3
2309 90 43 590	34,3
2309 90 51 590	34,3
2309 90 53 590	34,3
2309 10 31 610	42,34
2309 10 33 610	42,34
2309 10 51 610	42,34
2309 10 53 610	42,34
2309 90 41 610	42,34
2309 90 43 610	42,34

(ECU / ton)

Produktkode	Restitutionsbeløb
2309 90 51 610	42,34
2309 90 53 610	42,34
2309 10 31 690	42,87
2309 10 33 690	42,87
2309 10 51 690	42,87
2309 10 53 690	42,87
2309 90 41 690	42,87
2309 90 43 690	42,87
2309 90 51 690	42,87
2309 90 53 690	42,87
2309 10 51 710	50,8
2309 10 53 710	50,8
2309 90 51 710	50,8
2309 90 53 710	50,8
2309 10 51 790	51,44
2309 10 53 790	51,44
2309 90 51 790	51,44
2309 90 53 790	51,44
2309 10 51 810	59,27
2309 10 53 810	59,27
2309 90 51 810	59,27
2309 90 53 810	59,27
2309 10 51 890	60,02
2309 10 53 890	60,02
2309 90 51 890	60,02
2309 90 53 890	60,02

Restitutionerne i dette bilag gælder for følgende bestemmelser:

Zone A, B, C, D og E som fastlagt i bilag II til forordning (EØF) nr. 1124/77 samt Grønland.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

For produkter henhørende under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som ikke er medtaget i ovenstående tabel, findes der ingen restitution.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3820/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 11a, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1009/86
af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktions-
restitutioner i korn- og rissektoren⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3655/90⁽⁴⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
2169/86 af 10. juli 1986 om de nærmere regler for kontrol
og udbetaling af produktionsrestitutioner i korn- og
rissektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1398/91⁽⁶⁾, er det fastsat, at produktionsrestitutionen fast-
sættes en gang om måneden; ved samme artikel er det
fastsat, at produktionsrestitutionen kan ændres, hvis majs-
og hvedepriserne varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærvæ-
rende forordning, bør justeres med de i bilaget til forord-

ning (EØF) nr. 2169/86 anførte koefficienter med henblik
på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den produktionsrestitution, der skal udbetales inden for
korn- og rissektoren i henhold til forordning (EØF) nr.
1009/86, og som er beregnet efter bestemmelserne i den
ændrede forordning (EØF) nr. 2169/86, fastsættes til
126,11 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 33.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 189 af 11. 7. 1986, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 134 af 29. 5. 1991, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3821/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁶⁾, lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁸⁾, ændres den således fastsatte importafgift, der principielt gælder for en måned og hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

importafgiftens faste element er vedtaget ved forordning (EØF) nr. 2744/75; når de produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelsesakten, indføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de importafgifter, som gælder for produkterne; disse beløb er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/90⁽⁹⁾;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91⁽¹¹⁾;

efter Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 af 20. december 1990 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽¹²⁾, forlænget ved forordning (EØF) nr. 3588/91⁽¹³⁾, nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % for en fast mængde på 5 000 tons pr. år;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 6.

i Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 og 0714 90 med oprindelse i visse tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3842/90⁽²⁾, er det fastsat, på hvilke betingelser importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁴⁾, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 2727/75 og gennemførelsesbestemmelserne hertil fastlagte ordning for glucose og glucosesirup henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 udvides til at omfatte glucose og glucosesirup under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90, anvendes således også for produkter under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; for at sikre en korrekt anvendelse af nævnte bestemmelser er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt, at de pågældende produkter og den tilsvarende importafgift medtages i listen over importafgifterne;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb	
	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) ^(*)
0714 10 10 ⁽¹⁾	139,85	146,50
0714 10 91	143,48 ⁽²⁾ (7)	143,48
0714 10 99	141,67	146,50
0714 90 11	143,48 ⁽²⁾ (7)	143,48
0714 90 19	141,67 ⁽²⁾	146,50
1102 20 10	238,37	244,41
1102 20 90	135,08	138,10
1102 30 00	149,07	152,09
1102 90 10	258,26	264,30
1102 90 30	240,88	246,92
1102 90 90	145,45	148,47
1103 12 00	240,88	246,92
1103 13 11	238,37	244,41
1103 13 19	238,37	244,41
1103 13 90	135,08	138,10
1103 14 00	149,07	152,09
1103 19 10	298,19	304,23
1103 19 30	258,26	264,30
1103 19 90	145,45	148,47
1103 21 00	288,68	294,72
1103 29 10	298,19	304,23
1103 29 20	258,26	264,30
1103 29 30	240,88	246,92
1103 29 40	238,37	244,41
1103 29 50	149,07	152,09
1103 29 90	145,45	148,47
1104 11 10	146,35	149,37
1104 11 90	286,96	293,00
1104 12 10	136,50	139,52
1104 12 90	267,64	273,68
1104 19 10	288,68	294,72
1104 19 30	298,19	304,23
1104 19 50	238,37	244,41
1104 19 91	253,13	259,17
1104 19 99	256,68	262,72
1104 21 10	229,57	232,59
1104 21 30	229,57	232,59
1104 21 50	358,70	364,74
1104 21 90	146,35	149,37
1104 22 10 10 ^(*)	136,50	139,52
1104 22 10 90 ^(*)	240,88	243,90
1104 22 30	240,88	243,90
1104 22 50	214,11	217,13
1104 22 90	136,50	139,52
1104 23 10	211,89	214,91
1104 23 30	211,89	214,91

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb	
	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) (*)
1104 23 90	135,08	138,10
1104 29 11	213,31	216,33
1104 29 15	220,33	223,35
1104 29 19	228,16	231,18
1104 29 31	256,61	259,63
1104 29 35	265,06	268,08
1104 29 39	228,16	231,18
1104 29 91	163,59	166,61
1104 29 95	168,97	171,99
1104 29 99	145,45	148,47
1104 30 10	120,29	126,33
1104 30 90	99,32	105,36
1106 20 10	139,85 (*)	146,50
1106 20 91	209,58 (*)	233,76
1106 20 99	209,58 (*)	233,76
1107 10 11	285,48	296,36
1107 10 19	213,31	224,19
1107 10 91	255,39	266,27 (*)
1107 10 99	190,83	201,71
1107 20 00	222,39	233,27 (*)
1108 11 00	352,84	373,39
1108 12 00	213,21	233,76
1108 13 00	213,21	233,76 (*)
1108 14 00	106,60	233,76
1108 19 10	213,76	244,59
1108 19 90	106,60 (*)	233,76
1109 00 00	641,52	822,86
1702 30 51	278,10	374,82
1702 30 59	213,21	279,70
1702 30 91	278,10	374,82
1702 30 99	213,21	279,70
1702 40 90	213,21	279,70
1702 90 50	213,21	279,70
1702 90 75	291,35	388,07
1702 90 79	202,62	269,11
2106 90 55	213,21	279,70
2302 10 10	61,08	67,08
2302 10 90	130,89	136,89
2302 20 10	61,08	67,08
2302 20 90	130,89	136,89
2302 30 10	61,08	67,08
2302 30 90	130,89	136,89
2302 40 10	61,08	67,08
2302 40 90	130,89	136,89
2303 10 11	264,86	446,20

-
- (¹) 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.
- (²) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.
- (³) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:
- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91,
 - produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
 - mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
 - stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.
- (⁴) Taric-kode: spidset havre.
- (⁵) Taric-kode: KN-kode 1104 22 10 andre varer.
- (⁶) Efter ordningen i forordning (EØF) nr. 3834/90 nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % inden for en fast mængde på 5 000 t.
- (⁷) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (⁸) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3822/91
af 27. december 1991
om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
 gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
 af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for
 korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
 90⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
 og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det vari-
 able element af importafgiften for foderblandinger, er
 fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr.
 2727/75; incidensen på disse foderblandingers kostpris af
 de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter,
 beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF)
 nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoder-
 blandinger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
 944/87⁽⁴⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der
 i de 25 første dage i den måned, der går forud for import-
 måneden, anvendes på de mængder af basisprodukter,
 som anses for at være indgået i fremstillingen af foder-
 blandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overens-
 stemmelse med den for de pågældende basisprodukter i
 importmåneden gældende tærskelpris;

den således fastsatte afgift er med tillæg af det faste
 element gældende i en måned; afgiftens faste element er
 fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75; når de
 produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelses-
 akten, inføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de
 importafgifter, som gælder for produkterne; disse beløb
 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
 3808/90⁽⁵⁾;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske
 landes og territoriers interesser skal importafgiften over

for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn
 nedsættes med det faste element samt for nogle af disse
 produkter med en del af det variable element; denne
 nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i
 Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990, om
 den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse
 varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i
 staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de over-
 søiske lande og territorier⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning
 (EØF) nr. 523/91⁽⁷⁾;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
 normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
 inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
 en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
 centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
 sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr.
 1676/85⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
 2205/90⁽⁹⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
 af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
 en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
 foregående led omhandlede faktor;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning
 (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat
 i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomen-
 klatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 2743/75 omfattede import-
 afgifter for de foderblandinger, der henhører under
 forordning (EØF) nr. 2727/75, fastsættes som angivet i
 bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter	
	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) ⁽¹⁾
2309 10 11	21,19	32,07
2309 10 13	615,91	626,79
2309 10 31	66,22	77,10
2309 10 33	660,94	671,82
2309 10 51	132,43	143,31
2309 10 53	727,15	738,03
2309 90 31	21,19	32,07
2309 90 33	615,91	626,79
2309 90 41	66,22	77,10
2309 90 43	660,94	671,82
2309 90 51	132,43	143,31
2309 90 53	727,15	738,03

⁽¹⁾ Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3823/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1854/91⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3595/91⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
forordning (EØF) nr. 1854/91 på de oplysninger, som
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den
for tiden gældende importafgift må ændres i overens-
stemmelse med artikel 1 i bilaget til nærværende forord-
ning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
følgende led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 24. december
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgift fastsættes for melasse, også affar-
vet, henhørende under KN-kode 1703 10 00 og
1703 90 00, til 1,35 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3824/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det
fastsat, at det, såfremt bestemmelserne i Traktatens artikel
9, stk. 2, er opfyldt, kan vedtages at yde produktionsresti-
tutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og f), omhandlede
varer og for de i samme stykke, litra d), omhandlede
former for sirup og sukkeropløsninger, som anvendes til
fremstilling af visse varer inden for den kemiske industri;ved Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts
1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner
for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den
kemiske industri⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 464/91, er der fastsat en ramme for produktionsresti-
tutionernes fastlæggelse, ligesom der er fastsat en
fortegnelse over de kemiske produkter, hvis fremstilling
giver mulighed for at yde produktionsrestitution til de
basisprodukter, som er anvendt til den pågældende frem-
stilling; ved artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF)
nr. 1010/86 er det fastsat, at produktionsrestitutionen for
råsukker, saccharosesirup og isoglucose i uforarbejdet
stand afledes på betingelser, der er særligt fastsat for hvert
enkelt af disse basisprodukter, af den restitution, som er
fastsat for hvidt sukker;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1729/78 af 24.
juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende
produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den
kemiske industri⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 464/91, er der fastsat bestemmelser for produktionsre-stitutionens nærmere fastlæggelse; i henhold til artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 1729/78 fastsættes produktionsresti-
tutionen for hvidt sukker kvartalsvis for de perioder, der
begynder den 1. juli, 1. oktober, 1. januar og 1. april; som
følge af nævnte bestemmelser skal produktionsrestitu-
tionen fastsættes som anført i artikel 1 for den dér
angivne periode;som følge af ændringen af den i artikel 1, stk. 2, litra a) og
b), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede definition
på hvidt sukker og råsukker anses sukker tilsat smagsstof-
fer, farvestoffer eller andre stoffer ikke længere for at
enhøre under disse definitioner, og det skal således anses
for »andet sukker«; i henhold til artikel 1 i forordning
(EØF) nr. 1010/86 kan der dog for dette sukker som basis-
produkt ydes produktionsrestitutioner; der bør derfor
med henblik på beregningen af produktionsrestitutionen
for disse produkter fastsættes en beregningsmetode med
henvisning til deres saccharoseindhold;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1010/86 omhand-
lede produktionsrestitution for hvidt sukker fastsættes pr.
100 kg netto til 33,090 ECU for kvartalet 1. januar til 31.
marts 1992. For sukker tilsat aroma eller farvestoffer eller
andre stoffer, der er fremstillet af hvidt sukker eller råsu-
ker, beregnes produktionsrestitutionen ved at multiplicere
dette beløb med det pågældende sukkers saccharoseind-
hold, der bestemmes i vægtprocent i tør tilstand efter
polarisation.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 25. 7. 1978, s. 26.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3825/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder
råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderierKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 303 i akten vedrørende Spaniens og Portugals
tiltrædelse fastsættes, at der i en periode på syv år efter
tiltrædelsen opkræves en nedsat afgift ved indførsel til
Portugal af visse mængder rå sukker med oprindelse i
bestemte tredjelande;i Kommissionens forordning (EØF) nr. 599/86⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3476/91⁽⁴⁾, fastsættes
den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse
mængder rå sukker bestemt til de portugisiske raffinade-
rier;anvendelsen af reglerne og retningslinjerne i forordning
(EØF) nr. 599/86 på de tal, Kommissionen har kendskab
til, giver anledning til at fastsætte afgiften i overensstem-
melse med artikel 1 i nærværende forordning;for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af rå sukker
bestemt til raffinering (KN-kode 1701 11 10 og
1701 12 10) fastsættes til 28,24 ECU/100 kg for sukker af
standardkvalitet.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 18.⁽⁴⁾ EFT nr. L 328 af 30. 11. 1991, s. 37.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3826/91
af 27. december 1991
om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld ⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 791/89 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2880/91 ⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3761/91 ⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 2880/91 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhand-
lede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fastsættes til
72,535 ECU pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 274 af 1. 10. 1991, s. 48.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 352 af 21. 12. 1991, s. 88.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3827/91

af 27. december 1991

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1849/91⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3723/91⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1849/91 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 24. december
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 351 af 20. 12. 1991, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1991 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	39,59 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,59 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,59 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,59 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,07
1701 99 10	46,07
1701 99 90	46,07 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 19. december 1991

om forlængelse af anvendelsesperioden for beslutning 82/530/EØF om bemyndigelse til Det Forenede Kongerige til at tillade myndighederne på øen Man at anvende en ordning med særlige importlicenser for fårekød, oksekød og kalvekød

(91/657/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til protokol nr. 3 til tiltrædelsesakten af 1972, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 5, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabsbestemmelserne vedrørende handelen med tredjelande med hensyn til landbrugsprodukter, der er omfattet af en fælles markedsordning, finder anvendelse for øen Man i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i protokol nr. 3 til tiltrædelsesakten af 1972 og Rådets forordning (EØF) nr. 706/73⁽¹⁾;

på øen Man er der tradition for husdyrproduktion, og denne er af central betydning for øens landbrug;

inden den fælles markedsordning for fåre- og gedekød blev indført i Fællesskabet, gennemførtes der på øen Man som et led i den lokale markedsordning en vis kontrol med importen af fårekød til øen for at kunne opfylde

⁽¹⁾ EFT nr. L 68 af 15. 3. 1973, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1174/86 (EFT nr. L 107 af 24. 4. 1986, s. 12).

efterspørgslen og samtidig undgå forstyrrelser af produktionsmønstrer for øens fåreproduktion og indirekte også for dens kvægproduktion samt af øens egen landbrugsstøtteordning;

ved beslutning 82/530/EØF⁽²⁾ blev Det Forenede Kongerige for en periode på ni år indtil den 31. december 1991 bemyndiget til at tillade øen Mans regering at anvende en ordning med særlige importlicenser for fårekød, oksekød og kalvekød med oprindelse i tredjelande og i Fællesskabets medlemsstater, dog med forbehold af de i forordning (EØF) nr. 805/68⁽³⁾ og forordning (EØF) nr. 3013/89⁽⁴⁾ omhandlede foranstaltninger vedrørende samhandelen med tredjelande;

Kommissionen har den 12. december 1991 foreslået Rådet at forlænge bemyndigelsen indtil udgangen af 1995; Rådet er derfor ikke allerede nu i stand til at træffe afgørelse om forslaget; for at undgå en afbrydelse af samhandelen bør den nuværende ordning i mellemtiden anvendes i en begrænset periode;

artikel 2 i beslutning 82/530/EØF bør derfor ændres —

⁽²⁾ EFT nr. L 234 af 9. 8. 1982, s. 7. Beslutningen er senest ændret ved beslutning 88/504/EØF (EFT nr. L 273 af 5. 10. 1988, s. 18).

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91 (EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1741/91 (EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 41).

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Artikel 2 i beslutning 82/530/EØF affattes således :

»Artikel 2

Denne beslutning anvendes indtil den 31. marts 1992.»

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1991.

På Rådets vegne

P. DANKERT

Formand

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3754/91 af 20. december 1991 om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på eksport til Sovjetunionen i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 599/91 og om ændring af forordning (EØF) nr. 569/88

(*De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 352 af 21. december 1991*)

Side 68:

punkt »116« og fodnote »116« erstattes af »118«.

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Fra 1. januar 1992 vil direktiverne få et officielt nummer, der indgår i titlen, således som det er tilfældet for retsakter i gruppe I, dog med den forskel, at nummeret ikke tildeles ved offentliggørelsen, men i forbindelse med vedtagelse af direktivet (for at kunne offentliggøre det med nummeret og således opnå en ensartet betegnelsesmåde). (På grund af fristerne for trykning — der afhænger af teksternes omfang — offentliggøres direktiverne ikke altid i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* i deres faktiske rækkefølge.)

Af praktiske hensyn vil direktivets betegnelse bevare sin traditionelle form, nemlig :
årstal/løbenummer/traktatangivelse.

For overskuelighedens skyld vil direktiverne altid blive placeret først i gruppe II.